

Au sud des
NUAGES

Land of inner peace

A Lijiang, dans le Yunnan, le resort Amandayan cultive sa différence, offrant à ses hôtes une retraite hors du temps. Entre paysages grandioses et rencontre avec les Naxi, un séjour inoubliable.

Amid the grandiose landscapes of China's Yunnan province, the Amandayan resort in Lijiang offers guests a unique cultural and sensorial experience.

Par FRANÇOISE HA VINH
Photos ROBERTA VALERIO

Amandayan mêle
l'architecture traditionnelle
chinoise au style local naxi;
ici le pavillon principal
comprenant le lobby,
le restaurant Le Lounge
et la bibliothèque située à
l'étage. Au loin, la montagne
enneigée du Dragon de Jade.
*Page de gauche : vue sur
la même montagne.*





LITTÉRALEMENT “Au sud des nuages”, le Yunnan s’inscrit comme l’un des berceaux de la nation chinoise. Avec la route du thé et des chevaux, initiée il y a 1300 ans, il devint une terre d’échanges commerciaux, linguistiques et culturels.

De Pu’er à Lhasa, les caravaniers ont négocié durant plusieurs siècles, thé, sel, chevaux et autres marchandises, contribuant au rayonnement de cette province et attirant de grands aventuriers. Au XX^e siècle, l’Américain Joseph Rock, le Russe Peter Goullart, voyageur et auteur, s’installèrent dans les environs de Lijiang. Chacun à sa façon participa à faire découvrir la richesse de la province. Le premier, botaniste et explorateur, s’établit dans le Yunnan pendant vingt-sept ans. Ses récits publiés dans la revue *National Geographic* ont passionné les lecteurs d’alors. Il rédigea durant son séjour un énorme dictionnaire sur l’écriture dongba, la langue du peuple naxi, composée de caractères pictographiques et transmise par les prêtres dongba. Cette dernière écriture pictographique encore utilisée dans le monde, aujourd’hui menacée, bénéficie d’un plan de sauvetage.

Les alentours de Lijiang offrent la possibilité d’aller à la rencontre des Naxi, de visiter le village traditionnel de Yuhu avec ses maisons en pierres et terre séchée, matériau appelé “tête de singe”, d’arpenter les ruelles de Baisha pour y découvrir le palais Dabaoji, ses écoles de broderies traditionnelles où se transmettent des savoir-faire précieux, sans oublier de consulter le docteur Ho dans son étonnante herboristerie. En arrière-plan, le paysage est à couper le souffle, la montagne enneigée du Dragon de Jade se découpe dans un ciel bleu azur. Ce massif comprend treize pics aux sommets blancs de neige qui paraissent sortir subitement de la terre, donnant l’illusion d’un dragon jaillissant.

L’ascension au parc du Glacier est une aventure en soi. En quelques minutes, le visiteur se trouve propulsé, grâce au téléphérique, de 3000 mètres à 4506 mètres. Par un chemin aménagé, on accède même à >>

“

La montagne du Dragon de Jade comprend treize pics aux sommets blancs de neige, qui paraissent sortir subitement de terre, donnant l'illusion d'un dragon jaillissant.

”

Ci-contre à gauche, de gauche à droite : au sein d'Amandayan, le pavillon du restaurant Man Yi Xuan dédié à la cuisine cantonaise et à celle du Yunnan. Le resort a été pensé comme un village avec ses ruelles et ses pavillons à l'architecture traditionnelle; chaque pavillon de plusieurs suites comprend son entrée particulière et sa cour privative. *Ci-contre à droite :* le design des suites tout en élégance épurée est signé de l'architecte indonésien Jaya Ibrahim et privilégie les matériaux de la région, comme l'orme. *Ci-dessous :* l'une des salles de soins du spa avec la baignoire traditionnelle en bois de camphre.



THE NAME of the province literally means "south of the clouds." The starting point of the ancient Tea Route and the first part of China to domesticate horses 1,300 years ago, Yunnan has long been a commercial, cultural and linguistic crossroads. For centuries, caravans traveled from Pu'er to Lhasa carrying tea, salt and merchandise of every description—and making Yunnan a destination for the world's great adventurers. In the 20th century, the American botanist Joseph Rock and the Russian writer Peter Goullart lived in the area around Lijiang, each in his own way contributing to the discovery of the region's riches. During his 27-year stay, Rock compiled a dictionary of *dongba*, the written language of the Naxi people and the world's last surviving pictographic writing system. His reports in *National Geographic* were a source of fascination for countless readers.

The villages around Lijiang offer modern-day visitors an opportunity to meet ethnic minorities: the Yuhu, who build their houses with a mixture of rock and dried mud called "monkey head," the Baisha and their traditional embroidery... Always in the background, the breathtaking landscape is dominated by Jade Dragon Snow Mountain, a massif of 13 peaks that surge abruptly from the earth, evoking the shape of a leaping dragon.

The trip up the "dragon's back" to Glacier Park is an adventure unto itself. In just a few minutes, the cable >



萬壽亭

云南小粒咖啡
YunNan Arabica Coffee 品牌专卖

勐庫大財



L'ascension en téléphérique au parc du Glacier situé dans la montagne du Dragon de Jade permet d'accéder à une base située à 4 506 mètres, puis, par un chemin aménagé, d'atteindre les 4 680 mètres ! La vue sur les montagnes environnantes est magique.
Page de gauche : un pavillon situé dans le parc de l'étang du Dragon noir, à Lijiang.





<< 4 680 mètres tout en longeant le glacier. Et partout des touristes qui respirent de l'oxygène en bonbonne. Disciplinés, ou bien chahuteurs et hilares (les effets de l'oxygène ou de l'altitude?), ils rappellent que l'on est bien en Chine, pays très peuplé! Il faut oublier ses rêves d'ascension en solo. En redescendant, on assistera à l'une des représentations du spectacle "Impression de Lijiang" qui se déroule en plein air avec 500 artistes d'origines ethniques diverses dans une mise en scène époustouflante (avec cavaliers épiques) du réalisateur chinois très connu Zhang Yimou.

Lijiang demeure une pépite à découvrir avec sa vieille ville classée en 1997 au patrimoine de l'Unesco. L'entrelacs de ruelles pavées de dalles en pierre dessert de belles demeures en bois avec toits de tuiles, mêlant harmonieusement architecture naxi et influences Qing et Ming. Il faut oser pénétrer dans les cours carrées entourées de bâtiments décorés de bois sculpté et se perdre dans un dédale entrecoupé de canaux enjambés par de multiples ponts. Prendre pour repère le pavillon Wangu Lou situé en haut de la colline du Lion pour revenir à l'Amandayan en toute tranquillité. Cette troisième déclinaison du groupe Aman Resorts en Chine se présente comme un village avec ses pavillons à cours carrées et ses bassins d'eau, conformes aux codes de l'habitat traditionnel. Le resort accueille 35 suites dont la décoration est signée de l'architecte indonésien Jaya Ibrahim (décédé accidentellement il y a quelques mois, ndlr), qui a réussi le pari d'une épure minimaliste, élégante et chic, poussée dans sa plus belle expression contemporaine. Un endroit hors du monde. ■

✈ **Y aller :** vols AIR FRANCE Paris-Pékin, renseignements 3654 et www.airfrance.com

🏠 **Se loger :** AMANDAYAN, 29 Shishan Road, Gucheng District, Lijiang, Yunnan, Chine. Tél. +86 888 533 9999. www.aman.com

👉 **Partir avec :** TSELANA TRAVEL. L'agence dirigée par Marie-Louise Moineau,oureuse des belles choses, crée et organise des voyages uniques et raffinés. A l'Amandayan, Tselana Travel propose un séjour à partir de 6935 euros (sur une base double) par personne incluant les vols A/R Paris-Pékin sur Air France en classe économique, les vols A/R sur Pékin-Lijiang sur Air China en classe économique; 2 nuits à l'Aman Summer Palace à Pékin en Courtyard Guestroom, petit déjeuner inclus; 4 nuits à l'Amandayan en Courtyard Suite, petit déjeuner inclus; les transferts privés; des visites guidées privatives comme celles de la ville de Lijiang, des villages de Yuhu, de Shuhe, de Baisha; les gorges du Saut du Tigre; le spectacle "Impression de Lijiang", l'ascension au parc du Glacier...; l'assurance rapatriement. Renseignements et réservations :

TSELANA TRAVEL, 15, rue Monsigny, Paris II^e. Tél. +33 (0)1 55 35 00 30. www.tselana.com

Ci-dessus : le Yangtse Kiang (appelé, dans le Yunnan, Jinsha Jiang, "fleuve au sable d'or") fait une boucle remarquable entre la montagne du Dragon de Jade et le mont Haba, ce qui a donné naissance aux spectaculaires gorges du Saut du Tigre.

Page de gauche : le pavillon du spa de l'Amandayan avec sa piscine chauffée.

< car rises from 3,000 meters to 4,506 meters (14,783 feet), where a footpath leads up nearly 200 meters higher along the glacier. Back at the base, a musical performance entitled "Impression Lijiang," directed by the famous filmmaker Zhang Yimou, is offered twice a day, an open-air extravaganza with 500 performers, many on horseback.

The old town of Lijiang, a UNESCO World Heritage Site, is a maze of stone-paved lanes and canals lined with lovely wooden houses, many with

enchancing inner courtyards. Using the Wangu Lou tower on top of Lion Hill as a landmark, it's easy to find the way to Amandayan. The Aman group's third Chinese resort is built like a village, with traditional-style houses grouped around square courtyards and pools. In the 35 suites, the décor by the Indonesian architect Jaya Ibrahim (victim of a fatal accident a few months ago) gives the spaces a spare, contemporary elegance. A luxurious enclave of modernity in a land that exists outside of time. ■